



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektorsdella Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

2286/2025

38.2 Amt für Personenverkehr - Ufficio Trasporto persone

Betreff:

Direktvergabe einer Dienstleistung zur
Fahrgastzufriedenheitserhebung im
öffentlichen Nahverkehr in Südtirol für die
Jahre 2025 - 2026
Smart CIG B564A84D34

Oggetto:

Affidamento diretto di un servizio di
indagine sulla soddisfazione dei viaggiatori
del trasporto pubblico locale in Alto Adige
per gli anni 2025 – 2026
Smart CIG B564A84D34

Das LG Nr. 17 vom 22. Oktober 1993, regelt das
Verwaltungsverfahren, insbesondere regelt der
Artikel 6, die Verträge.

Das DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000,
regelt den „Einheitstext der Rechts- und
Verwaltungsvorschriften zur
Verwaltungsdokumentation“.

Das Gesetzesdekret Nr. 81 vom 9. April 2008,
regelt den „Einheitstext über die Sicherheit am
Arbeitsplatz“.

Das Gesetzesdekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011
sieht die Harmonisierung der
Buchhaltungssysteme und der Haushaltspläne
der Regionen, der öderlichen Körperschaften
und ihrer Einrichtungen vor und regelt
insbesondere in den Artikeln 53 und 56 die
Bewertung und Zweckbindung der Ausgaben.

Das LG vom 17. Dezember 2015 Nr. 16, in seiner
geänderten und ergänzten Fassung, sieht
„Bestimmungen über das öffentliche
Auftragswesen vor“.

Das LG Nr. 6 vom 21.07.2022 regelt die
Führungsstruktur des öffentlichen
Landessystems und die Ordnung der Südtiroler
Landesverwaltung.

Das Gesetzesdekret Nr. 36 vom 31. März 2023,
sieht das „Gesetzbuch über das öffentliche
Auftragswesen“ vor.

Mit Dekret des Direktors der Abteilung Mobilität
Nr. 16360 von 20. September 2023, wurden der
Direktorin/dem Direktor der Ämter 38.1, 38.2,
38.3, 38.4, 38.5, 38.6 die Verwaltungsbefugnisse
für den Abschluss von
Aufträgen für Bauarbeiten, Lieferungen von
Gütern und Dienstleistungen, sowie für
technische und intellektuelle Dienstleistungen,
auch wenn sie nicht reglementiert sind, gemäß in
den Prämissen genannter geltender

La LP 22 ottobre 1993 n. 17 disciplina il
procedimento amministrativo, in particolare
l'articolo 6 regola i contratti.

Il DPR 28 dicembre 2000, n. 445 disciplina il
“Testo Unico delle disposizioni legislative e
regolamentari in materia di documentazione
amministrativa”.

Il D.lgs. 9 aprile 2008, n. 81 disciplina il “Testo
Unico per la sicurezza sul lavoro”.

Il D.lgs. del 23 giugno 2011, n. 118, dispone in
materia di armonizzazione dei sistemi contabili e
degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti
locali e dei loro organismi e in particolare gli
articoli 53 e 56 disciplinano rispettivamente gli
accertamenti e gli impegni di spesa.

La LP 17 dicembre 2015 n. 16, e succ. modifiche
e integrazioni prevede “Disposizioni sugli appalti
pubblici”.

La LG n. 6 del 21.07.2022 disciplina la struttura
dirigenziale del sistema pubblico provinciale e
l'ordinamento dell'Amministrazione provinciale.

Il D.lgs. 31 marzo 2023 n. 36, prevede il Codice
dei contratti pubblici.

Con decreto del Direttore di Ripartizione n. 16360
del 20 settembre 2023 sono state delegate alla
direttrice/al direttore degli uffici 38.1, 38.2, 38.3,
38.4, 38.5, 38.6 l'esercizio delle funzioni
amministrative per la stipulazione di incarichi e
contratti per lavori, per forniture di beni e per
servizi, nonché per prestazioni di natura tecnico-
intellettuale, anche non regolamentate, ai sensi
della normativa in vigore citata nelle premesse,
fino ad un importo stimato di 150.000,00 euro

Gesetzgebung bis zu einem geschätzten Betrag von 150.000,00 ohne MwSt. für Arbeiten bzw. 140.000,00 Euro, ohne Mehrwertsteuer, für Lieferungen und Dienstleistungen und bis 140.000,00 Euro für Ingenieur- und Architekturleistungen, aufgrund von Artikel 17, Absatz 1, Buchstabe a) des LG Nr. 16/2015, i.g.F., zu übertragen.

Um die Zufriedenheit der Fahrgäste öffentlichen Nahverkehr in Südtirol für die Jahre 2025 - 2026 zu gewährleisten, müssen Interview mit Fragebögen durchgeführt werden..

Angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Vereinbarungen der AOV bzw. Consip- hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt.

Festgestellt, dass gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ die öffentlichen Auftraggeber, für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert, nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurückgreifen oder, bei Fehlen eines Zulassungsantrages, auf das telematische System des Landes, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 des LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

Die Vergabe wird über das telematische System des Landes (<https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/>) vorgenommen.

Festgestellt, dass Erkundungen vorgenommen wurden, um das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung zu überprüfen, und dass keine derartigen Risiken festgestellt wurden, weshalb es nicht notwendig ist, das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen.

senza IVA per lavori e 140.000,00 euro senza IVA per servizi e forniture, limitatamente alle competenze dell'ufficio, nonché per servizi di ingegneria e architettura di importo inferiore a 140.000,00 euro ai sensi dell'articolo 17, comma 1, lettera a) della LG n. 15/2016 nella sua versione attualmente in vigore.

Per garantire la soddisfazione dei viaggiatori del trasporto pubblico in Alto Adige per gli anni 2025 – 2026, si rende necessario procedere con delle interviste con questionari.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a servizi comparabili con quelli da acquisire.

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP 1/2002: “Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”, per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della LP 17 dicembre 2015, n. 16,. E' fatta salva altresì la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

La stazione appaltante procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale (portale <http://www.bandi-altoadige.it>).

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI.

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind im vereinfachten technischen Bericht und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.

Angesichts der Tatsache, dass:

Über das Telematisches Verzeichnis wurde eine Markterhebung für die Direktvergabe einer Dienstleistung zur Fahrgastzufriedenheitserhebung im öffentlichen Nahverkehr in Südtirol für die Jahre 2025 – 2026.

Innerhalb der Frist vom 10.01.2025 12:00 Uhr haben folgende Unternehmen Unterlagen zur Teilnahme eingereicht:

- Irteco KG di Olivieri G & C
- Scenari G.m.b.H.
- Centro Statistica Aziendale G.m.b.H.
- Noto sondaggi G.m.b.H.
- G&R G.m.b.H.
- Predicta G.m.b.H.
- Mecum Union

Bei den obgenannten Unternehmen wurde mittels PEC ein Angebot angefordert. Die Unternehmen Irteco, Mecum und Scenari legten ein Angebot und einen technischen Bericht vor, die nach den Kriterien 70 Punkte für Qualität und 30 Punkte für den Preis bewertet wurden.

Das Unternehmen MECUM UNION aus Bozen (MwSt.nr. 02643350222) wurde von der Angebotsbewertung ausgeschlossen, da sie das Dokument "Leistungsverzeichnis" nicht eingereicht hat, das gemäß Artikel 3 der Angebotsanforderung ein wesentliches Element für die Bewertung der Erfüllung der besonderen Anforderungen darstellt. Gemäß demselben Artikel 3 der Angebotsanforderung stellt das Fehlen des Leistungsverzeichnisses einen Ausschlussgrund für die Bewertung des Angebots dar.

Das Unternehmen Scenari G.m.b.H. erhielt eine Punktzahl von 93,73 und reichte somit das beste Angebot ein.

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella relazione tecnica semplificata e nello schema di lettera d'incarico.

Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00.

Dato atto che:

Tramite il Portale Telematico è stata avviata una indagine di mercato finalizzata all'affidamento diretto di un servizio di indagine sulla soddisfazione dei viaggiatori del trasporto pubblico locale in Alto Adige per gli anni 2025 – 2026.

Entro la scadenza prevista del 10.01.2025 ore 12:00 le seguenti ditte hanno presentato la documentazione per la partecipazione:

- Irteco sas di Olivieri G & C
- Scenari srl
- Centro Statistica Aziendale srl
- Noto sondaggi srl
- G&R srl
- Predicta srl
- Mecum Union

Tramite PEC è stata richiesta una offerta alle suddette ditte. Le ditte Irteco, Mecum e Scenari hanno presentato offerta e relazione tecnica valutate in base al criterio 70 punti alla qualità e 30 punti al prezzo.

La Società MECUM UNION di Bolzano (P.IVA 02643350222) è stata esclusa dalla valutazione dell'offerta in quanto non ha presentato il documento "Elenco prestazioni" che ai sensi dell'art. 3 della richiesta di proposta costituisce elemento essenziale per la valutazione del soddisfacimento dei requisiti speciali. Ai sensi dello stesso art. 3 della richiesta di proposta, la mancata presentazione dell'elenco prestazioni costituisce motivo di esclusione dalla valutazione dell'offerta.

La ditta Scenari srl ottiene un punteggio di 93,73, risultando la migliore proposta.

Aus diesem Grund wurde der Wirtschaftsteilnehmer Scenari GmbH gewählt.

- es wurde die Angemessenheit des vom obigen Wirtschaftsteilnehmer angewandten Preises festgestellt.
- die Vergabe von der EVP durch die zertifizierte digitale Beschaffungsplattform „Ausschreibungen Südtirol“ <https://ausschreibungen-suedtirol.it/> zugeschlagen wurde und dass der Vergabe den CIG-Kodex: B564A84D34 erteilt wurde;
- die Ordnungsmäßigkeit des elektronischen Verfahrens wird festgestellt und nach Einsichtnahme in das Portal hochgeladene Angebot Nr. 21754 der Scenari GmbH für einen Betrag von 111.512,00 Euro (ohne Mehrwertsteuer und Steuern), für einen Gesamtbetrag von 136.044,64 inkl. Mehrwertsteuer und Steuern eingereicht;
- die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist;
- die gegenständliche Dienstleistung wird durch eigene Haushaltsmittel; des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2025-2027 für die Haushaltsjahre 2025 und 2026 finanziert;
- die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 140.000,00 Euro und ist somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten.
- Festgestellt, dass es notwendig ist, Frau Sonia Santi, Mitarbeiter des Amtes Verwaltung Dienstverträge als Leiter der Ausführung zu ernennen, unter Berücksichtigung der Komplexität des Projektes, die die Beteiligung einer anderen Organisationseinheit als diejenige, die für die Durchführung der Vergabephase zuständig ist, und spezifische technische Kenntnisse verlangt

Per questo motivo è stato scelto l'operatore economico Scenari Srl

- È stata appurata la congruità del prezzo praticato dall'operatore economico sopra indicato.
- l'affidamento è stato aggiudicato dal RUP tramite la piattaforma di approvigionamento digitale certificata "Bandi Alto Adige" <https://www.bandi-altoadige.it/> e che all'affidamento è stato assegnato il codice CIG: B564A84D34;
- è stata accertata la regolarità della procedura telematica e vista l'offerta n. 21754 caricata a portale da Scenari Srl per un importo di euro 111.512,00 (IVA e tasse escluse) – per un importo totale di euro 136.044,64 Iva e tasse incluse;
- la competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né si finanzia un progetto d'investimento pubblico e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP;
- il servizio oggetto del presente provvedimento è finanziato con mezzi propri del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2025-2027, esercizi finanziari 2025 e 2026;
- la spesa presunta è inferiore a 140.000,00 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale degli acquisti.
- Ritenuto necessario nominare la sig.ra Sonia Santi, funzionario dell'ufficio Gestione contratti di servizio - direttore dell'esecuzione del contratto, considerata la complessità del progetto che presuppone il coinvolgimento di un'unità organizzativa diversa da quella che cura l'affidamento e conoscenze tecniche specifiche

VERFÜGT

der Amtsdirektor

- die Dienstleistung wird aus den oben angeführten Gründen an den Wirtschaftsteilnehmer Scenari GmbH vergeben;
- eine Sicherheit während der Vertragsdurchführungsphase in Höhe von 2% des Vertragsbetrags gemäß Art. 36, Absatz 1, erster Satz, LG 16/2015 vorzusehen;
- der Vertrag ist gemäß Art. 18 GvD Nr. 36/2023 in elektronischer Form im Wege des Briefverkehrs abzuschließen.
- der Entwurf des Auftragsschreibens, auf welchen Bezug genommen wird, welcher die Vertragsbedingungen und -klauseln des mit dem Auftragnehmer abzuschließenden Vertrags enthält, wird genehmigt.
- der Auftragnehmer unterliegt nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbetrag von 150.000,00 Euro über elektronische Instrumente wahrnehmen, diese Kontrollen gemäß Art. 32 Abs. 1 LG Nr. 16/2015 i.g.F. nicht durchführen müssen.
- für notwendig erachtet, gemäß Art. 45 des GvD 36/2023 den Teil der Anreize für technische Funktionen in Höhe von 2.230,24 € gleich 2 % des Auftragsbetrags zurückzustellen;
- den Gesamtbetrag von 136.044,64 Euro auf dem Kapitel U10051.0060 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol 2025 – 2027, gemäß Anlage SAP, der integrierender Bestandteil dieses Dekretes ist, wie folgt zweckzubinden:

Il Direttore d'ufficio

DECRETA

- di affidare, per le motivazioni espresse in premessa, il servizio in oggetto all'operatore economico Scenari Srl;
- di prevedere la garanzia nella fase di esecuzione del contratto pari al 2% dell'importo contrattuale ai sensi del primo periodo dell'art. 36, comma 1, LP 16/2015;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza ai sensi dell'art. 18 d.lgs 36/2023;
- di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem*, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000,00 euro, sono esonerate da tale verifica;
- ritenuto necessario accantonare la quota di incentivi per funzioni tecniche ai sensi dell'art. 45 del d.lgs. 36/2023 di € 2.230,24 pari al 2% dell'importo dell'affidamento;
- di impegnare l'importo complessivo di Euro 136.044,64 sul capitolo U10051.0060 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige 2025 – 2027 come da allegato SAP, parte integrante del presente decreto come segue:

- 69.179,49 Euro auf dem Verwaltungshaushalt 2025
- 66.865,15 Euro auf dem Verwaltungshaushalt 2026
- den Betrag von € 2.230,24 (wie aus SAP-Anlage die wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist) auf dem Kapitel U10051.0060 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol 2025 – 2027, Haushaltsjahr 2026, gemäß Anhang SAP, der integrierender Bestandteil dieses Dekretes ist, für Anreize für technische Funktionen im Sinne von Art. 45 des GvD 36/2023 zu buchen;
- die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ mit dem Link <https://www.banditaltoadige.it/awards/list-public> und dem Link https://dati.anticorruzione.it/superset/dashboard/appalti/?native_filters_key=XpqbngjkXJ7wgd%20f6laMJ0oQly2wvSjXtIrEeXx0OLIGH3j8RJLOZ3HjDRonPAB9 zu veröffentlichen und das Ergebnis im Informationsportal für öffentliche Aufträge im Abschnitt "Ergebnis" veröffentlicht wird.
- gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen vor dem Regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingereicht werden.
- Euro 69.179,49 esercizio finanziario 2025
- Euro 66.865,15 esercizio finanziario 2026
- di impegnare l'importo complessivo di € 2.230,24 sul capitolo U10051.0060 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige 2025 – 2027, esercizio finanziario anno 2026, come da allegato SAP, parte integrante del presente decreto, per gli incentivi per funzioni tecniche di cui all'art. 45 del d.lgs 36/2023;
- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente" insieme al link al portale <https://www.banditaltoadige.it/awards/list-public> ed al link alla BDNCP https://dati.anticorruzione.it/superset/dashboard/appalti/?native_filters_key=XpqbngjkXJ7wgd%20f6laMJ0oQly2wvSjXtIrEeXx0OLIGH3j8RJLOZ3HjDRonPAB9, ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici nella sezione "esito".
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

der Amtsdirektor

Il Direttore d'ufficio

Mirko Waldner

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J250002286

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR	Eser	Cod. fisc.	Part.IVA	Indirizzo/Sede			Inizio competenza	Fine competenza	CIG	CUP
	FSt	Jahr	Steuer. Nr.	MwStr.Nr	Anschrift/Sitz			Anfang Kompetenz	Ende Kompetenz		
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
001	U10051.0060		466492	SCENARI SRL						69.179,49	
	38	2025	06637800639	06637800639	VIA VINCENZO TIBERIO 14 - NAPOLI			27.02.2025	31.12.2025	B564A84D34	
	38.02/indagine soddisfazione viaggiatori del TPL				38.02/FAHRGÄSTEZUFRIEDENHEIT ÖPNV						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
002	U10051.0060		466492	SCENARI SRL						66.865,15	
	38	2026	06637800639	06637800639	VIA VINCENZO TIBERIO 14 - NAPOLI			01.01.2026	31.12.2026	B564A84D34	
	38.02/indagine soddisfazione viaggiatori del TPL				38.02/FAHRGÄSTEZUFRIEDENHEIT ÖPNV						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
003	U10051.0060		77340	PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO ALTO ADIGE						2.230,24	
	38	2026	00390090215	00390090215	VIA RENON 13 - BOLZANO			01.01.2026	31.12.2026	B564A84D34	
	38.02/indagine soddisfazione viaggiatori del TPL				38.02/FAHRGÄSTEZUFRIEDENHEIT ÖPNV						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:								138.274,88			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 69.179,49 - Kap./Cap. U10051.0060 / 2025
€ 69.095,39 - Kap./Cap. U10051.0060 / 2026

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

WALDNER MIRKO

14/02/2025

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Die Direktorin des Amtes für Ausgaben
La Direttrice dell'Ufficio Spese

TACCHINARDI MARTA

18/02/2025

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 9 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Mirko Waldner
codice fiscale: TINIT-WLDMRK85L10A952B
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 015CFB9B
data scadenza certificato: 10/11/2026 00.00.00

Am 21/02/2025 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 9
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Marta Tacchinardi
codice fiscale: TINIT-TCCMRT82B50I628B
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 014B7E7C
data scadenza certificato: 02/10/2026 00.00.00

Copia prodotta in data 21/02/2025

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/02/2025

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma